



Мұнай және мұнай өнімдерінің арналы труба құбыры бойынша транзиті саласында келісілген саясат жүргізу туралы келісімді бекіту туралы

Қазақстан Республикасы Үкіметінің Қаулысы 1997 жылғы 7 мамыр N 798

Қазақстан Республикасының Үкіметі қаулы етеді:

1996 жылы 12 сәуірде Москва қаласында ТМД қатысушы мемлекеттері үкіметтерінің атынан қол қойылған Мұнай және мұнай өнімдерінің арналы труба құбыры бойынша транзиті саласында келісілген саясат жүргізу туралы келісім бекітілсін.

Қазақстан Республикасының
Премьер-Министрі

(Қазақша аудармасы жоқ, текстi орысшадан қараңыз)

Официально
заверенный
текст

Соглашение
о проведении согласованной политики
в области транзита нефти и нефтепродуктов по
магистральным трубопроводам

Государства-участники настоящего Соглашения в лице Правительств,
далее - Стороны,

руководствуясь Договором к Энергетической Хартии от 17 декабря 1994 года и
Соглашением о порядке транзита от 8 февраля 1992 года,
учитывая необходимость обеспечения свободного транзита нефти и
нефтепродуктов независимо от их происхождения, места назначения и владельца,
признавая важность осуществления согласованных мер в целях обеспечения

народного хозяйства государств-участников настоящего Соглашения нефтью и нефтепродуктами,

в целях дальнейшей реализации положений Договора о создании Экономического союза от 24 сентября 1993 года

согласились о нижеследующем:

С т а т ь я 1

Для целей настоящего Соглашения приводимые ниже термины имеют следующие значения:

"транзит" - перемещение через территорию одной из Сторон нефти и нефтепродуктов, происходящих на территории другой Стороны, для потребителей третьей Стороны;

"магистральные нефте- и нефтепродуктопроводы" - нефте- и нефтепродуктопроводы с линейными задвижками и станциями катодной защиты, насосными перекачивающими станциями с резервуарными емкостями и без них, пунктами контроля и управления нефте- и нефтепродуктопроводами, производственно-технологической связью на них, линиями электроснабжения потребителей нефте- и нефтепродуктопровода, ремонтно-эксплуатационными пунктами и инфраструктурой, обеспечивающей безопасную эксплуатацию нефте- и нефтепродуктопровода, пунктами сдачи и приема, слива, налива и погрузки;

"нефтепродукты" - готовые продукты, получаемые при переработке нефти.

С т а т ь я 2

Стороны принимают меры по обеспечению свободного транзита нефти и нефтепродуктов при их трубопроводной транспортировке через территории своих государств. Нефть и нефтепродукты, поставляемые транзитом через территорию одной из Сторон, не могут быть использованы для нужд Стороны, по территории которой осуществляется транзит.

С т а т ь я 3

Транзит нефти и нефтепродуктов по магистральным трубопроводам Сторон осуществляется в соответствии с многосторонними и двусторонними протоколами по согласованию объемов и графиков транзита с учетом объемов их производства.

С т а т ь я 4

Стороны принимают меры по обеспечению своевременных расчетов за транзит нефти и транспортировку нефтепродуктов.

Расчеты за транзит нефти осуществляются по тарифам, согласованным Сторонами, и производятся на основе договоров между хозяйствующими субъектами Сторон.

Расчеты за транспортировку нефтепродуктов производятся на основе договоров между хозяйствующими субъектами Сторон.

С т а т ь я 5

Проведение операций по учету, приему, сдаче, транспортировке, хранению, погрузке нефти, а также управление режимами работы нефтепроводов и оперативное управление потоками нефти осуществляется в соответствии с нормами и правилами, согласованными Сторонами.

С т а т ь я 6

В случае возникновения аварийных ситуаций Стороны оказывают друг другу содействие и помощь в ликвидации их последствий. Сократившийся вследствие аварийных ситуаций объем транспортируемых нефти и нефтепродуктов распределяется пропорционально объемам, предусмотренным заключенными договорами. Потери нефти и нефтепродуктов, произошедшие в результате аварий, а также затраты на их ликвидацию возмещаются организациями, виновными в авариях. Причины аварий устанавливаются специально создаваемой комиссией с участием представителей заинтересованных Сторон.

Для быстрой ликвидации аварий Стороны предоставляют право аварийно-восстановительным подразделениям объектов нефте- и нефтепродуктопроводов свободно ввозить и/или вывозить на территорию заинтересованной Стороны оборудование и материалы, согласно таблице технической оснащенности этих подразделений. При этом Стороны обязуются не применять таможенные пошлины, иные таможенные платежи и эквивалентные им сборы, а также ограничения нетарифного характера на указанные оборудование и материалы.

Не облагаются таможенными пошлинами и сборами нефть и нефтепродукты, необходимые для восполнения технологических объемов при ликвидации аварий на магистральных нефте- и нефтепродуктопроводах.

С т а т ь я 7

Стороны принимают меры, в том числе совместные, для того, чтобы ни одна из

Сторон не оказалась под угрозой отключения от источников поставок нефти и нефтепродуктов и не был нанесен ущерб интересам государств-поставщиков, государств-участников транзита и потребителей нефти и нефтепродуктов.

Стороны обязуются обеспечивать бесперебойное и безопасное функционирование объектов трубопроводного транспорта для транзита нефти и нефтепродуктов.

Деятельность хозяйствующих субъектов, эксплуатирующих объекты нефте- и нефтепродуктопроводов, регламентируется национальным законодательством Сторон или соглашениями между Сторонами.

С т а т ь я 8

Стороны обязуются не принимать в одностороннем порядке решений, влекущих ухудшение условий транзита. При возникновении спора, связанного с транзитом нефти и нефтепродуктов, разрешение которого не предусмотрено в соответствующих договорах между хозяйствующими субъектами, Стороны обязуются не прерывать и не сокращать их поставки до его разрешения. Стороны не несут ответственности за неисполнение хозяйствующими субъектами их обязательств по договорам в связи с осуществлением транзита.

С т а т ь я 9

Споры между Сторонами относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения, а также споры, затрагивающие права и обязанности Сторон, будут разрешаться путем проведения консультаций и переговоров между заинтересованными Сторонами либо иных процедур, предусмотренных нормами международного права, настоящим Соглашением и положениями Договора к Энергетической Хартии.

С т а т ь я 10

Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему государств, заинтересованных в своем участии в нем и готовых принять на себя обязательства, вытекающие из настоящего Соглашения. Присоединение считается вступившим в силу со дня получения депозитарием соответствующего уведомления.

С т а т ь я 11

Положения настоящего Соглашения не затрагивают обязательств, принятых Сторонами в соответствии с другими международными договорами.

С т а т ь я 1 2

Настоящее Соглашение временно применяется с даты подписания и вступает в силу с момента получения депозитарием третьего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Для Сторон, направивших депозитарию уведомление о выполнении таких процедур позднее, оно вступает в силу в день получения депозитарием этого уведомления.

С т а т ь я 1 3

Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения, уведомив об этом депозитария не менее чем за шесть месяцев до выхода, урегулировав финансовые и иные обязательства, возникающие из настоящего Соглашения.

Совершено в городе Москве 12 апреля 1996 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики	За Правительство Республики Молдова
--	--

За Правительство Республики Армения	За Правительство Российской Федерации
--	--

За Правительство Республики Беларусь	За Правительство Республики Таджикистан
---	--

За Правительство Грузии	За Правительство Туркменистана
----------------------------	-----------------------------------

За Правительство Республики Казахстан	За Правительство Республики Узбекистан
--	---

За Правительство Кыргызской Республики	За Правительство Украины
---	-----------------------------

Оговорки Украины к Соглашению о проведении согласованной политики в области транзита нефти и нефтепродуктов по магистральным трубопроводам

"Обоснованные расценки услуг по транзиту устанавливаются Стороной государства транзита на недискриминационных условиях".

Настоящим удостоверяю, что прилагаемый текст является

аутентичной копией Соглашения о проведении согласованной политики в области транзита нефти и нефтепродуктов по магистральным трубопроводам, принятого на заседании Совета глав правительств Содружества Независимых Государств, которое состоялось 12 апреля 1996 года в городе Москве. Подлинный экземпляр вышеупомянутого Соглашения хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств.

Первый заместитель
Исполнительного секретаря
Содружества Независимых Государств